



M&S Armaturen GmbH

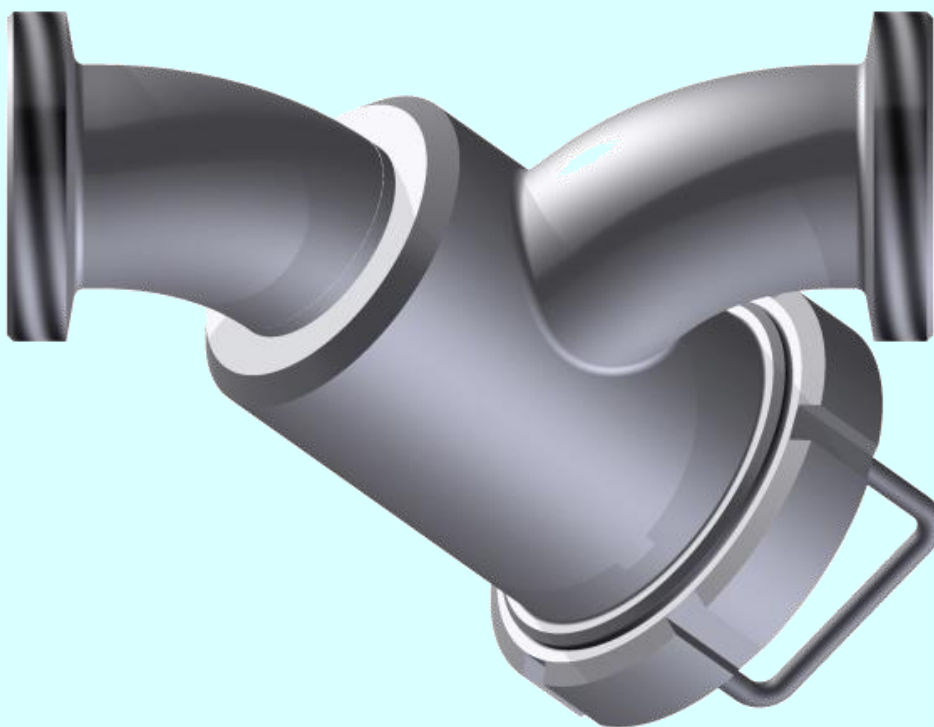
PARTNER STATT LIEFERANT.

Betriebsanleitung

-Original-

Schmutzfänger DIN GG

M&S Artikel-Nr. 60500



M & S Armaturen GmbH
Industriestraße 24-26 - 26446 Friedeburg - Germany
fon +49(0)4465 807 0 - fax +49(0)4465 807 40
www.ms-armaturen.de

Rev.0 / 01.03.2015
BA60500DE.docx

1 Inhaltsverzeichnis

1	Inhaltsverzeichnis	2
2	Sicherheitshinweise	3
2.1	Kennzeichnung von Sicherheitshinweisen in Betriebsanleitungen	3
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.3	Personal	3
2.4	Allgemeine Vorschriften	3
3	Verwendung und Wirkungsweise	4
4	Transport und Lagerung	4
4.1	Transport	4
5	Schnittzeichnungen	5
6	Montage / Demontage	6
6.1	Montage	6
7	Instandhaltung / Wartung	6
8	Reinigung	7
9	Technische Daten	8
9.1	Abmessungen	8
9.2	Angaben zur freien Siebfläche des Siebkörpers in [%]	9
10	Werkstoffe und Oberflächen	9



2 Sicherheitshinweise

2.1 Kennzeichnung von Sicherheitshinweisen in Betriebsanleitungen



Gefahrenhinweise

Gefahrenhinweise werden mit dem links stehenden Gefahren-Symbol gekennzeichnet und eingerahmt.



Hinweise

Beschreibungen, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, werden mit dem links stehenden Hinweis-Symbol gekennzeichnet und eingerahmt.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schmutzfänger ist nur für den beschriebenen Verwendungszweck bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet M&S nicht; das Risiko dafür trägt allein der Betreiber. Voraussetzung für einen einwandfreien, sicheren Betrieb des Schmutzfängers sind sachgemäßer Transport und Lagerung sowie fachgerechte Aufstellung und Montage. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen. Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen, die die Sicherheit des Steuer- und Rückmeldekopfes beeinträchtigen, sind nicht gestattet. Nur Originalersatzteile und vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwenden.

2.3 Personal

Das Bedien- und Wartungspersonal muss die für diese Arbeiten entsprechende Qualifikation aufweisen. Es muss eine spezielle Unterweisung über auftretende Gefahren erhalten und muss die in der Betriebsanleitung erwähnten Sicherheitshinweise kennen und beachten.

2.4 Allgemeine Vorschriften

Der Anwender ist verpflichtet, den Schmutzfänger nur im einwandfreien Zustand zu betreiben. Neben der Betriebsanleitung gelten zusätzlich

- einschlägige Unfallverhütungsvorschriften
- allgemein anerkannte sicherheitstechnische Regeln
- betriebsinterne Arbeits- und Sicherheitsvorschriften.



3 Verwendung und Wirkungsweise

Der Schmutzfänger wirkt als Filter in verfahrenstechnischen Anlagen. Standardmäßig wird ein Lochblech mit einer Rundlochung (Lochweite $W = \varnothing 1,5\text{mm}$, Teilung $T = 2,5\text{ mm}$) eingesetzt. Der Filterfeinheitsgrad ist durch eine zusätzliche Belegung der Siebfläche mit einem Drahtgewebe zu steigern. Eine Ausrüstung der Schmutzfänger mit unterschiedlichen Lochblechen bzw. Drahtgeweben ist grundsätzlich möglich. Bei der Variante mit Drahtgewebe werden standardmäßig vier unterschiedliche Abmessungen angeboten (Maschenweite w [mm] x Drahtdurchmesser d [mm]):

- $0,1 \times 0,063$
- $0,25 \times 0,16$
- $0,4 \times 0,22$
- $0,5 \times 0,25$.

Das zu filtrierende Medium strömt axial durch den Eintrittsstutzen in den Innenraum des Siebeinsatzes, durchströmt das Filter und verlässt den Siebeinsatz über den Austrittsstutzen. Eine gegenläufige Fließrichtung bzw. Rückspülung ist auf Anfrage möglich.

4 Transport und Lagerung



Beim Empfang des Schmutzfängers prüfen, ob Angaben der Bestell- und Lieferunterlagen übereinstimmen.

Die Lieferung auf Vollständigkeit und Zustand überprüfen.

Äußerlich erkennbare Transportschäden und/oder fehlende Verpackungseinheiten sind beim Spediteur sofort auf dem Frachtbrief anzugeben. Die Spedition ist vom Empfänger sofort schriftlich in Regress zu nehmen, und M&S Armaturen GmbH ist über den Vorgang zu informieren.

Nicht sofort erkennbare Transportschäden sind innerhalb von 6 Tagen beim Spediteur zu reklamieren.

Später beanstandete Schäden gehen zu Lasten des Empfängers.

4.1 Transport



Die Verpackungseinheiten dürfen nur mit dafür geeignetem Hebezeug und Anschlagmittel transportiert werden.

Die auf der Verpackung angebrachten Bildzeichen beachten.

Schmutzfänger vorsichtig transportieren, um Schäden durch Gewalteinwirkung oder unvorsichtiges Be- und Entladen zu verhindern.



5 Schnittzeichnungen

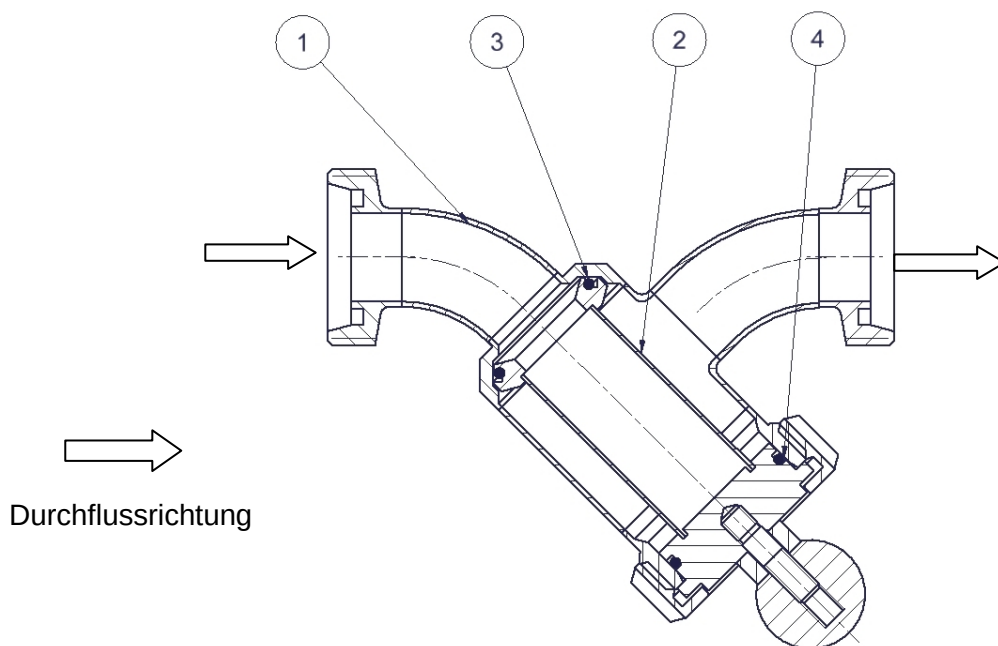


Bild 1 Schnitt Schmutzfänger DIN GG DN25-DN32

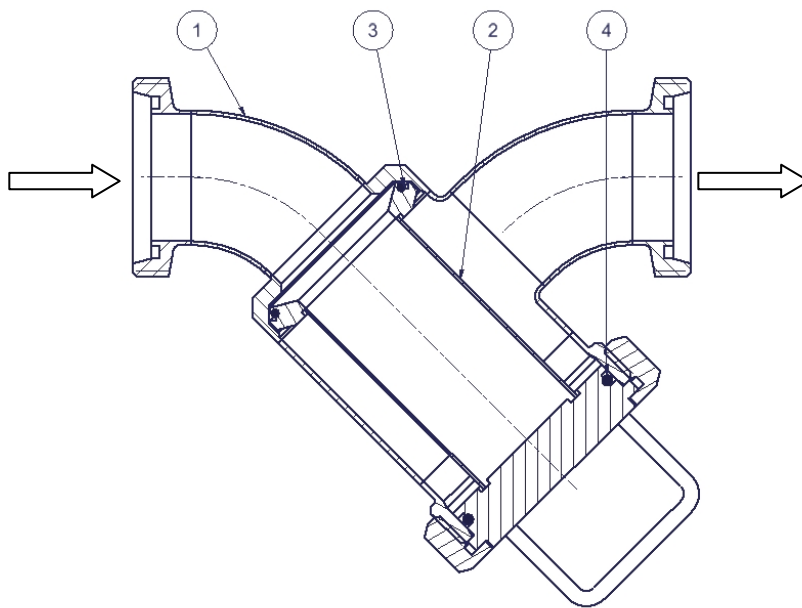


Bild 2 Schnitt Schmutzfänger DIN GG DN40-DN100

Tabelle 1: Stückliste Schmutzfänger DIN GG

Pos.	Benennung	Pos.	Benennung
1	Schmutzfängergehäuse	3	O-Ring
2	Siebeinsatz Schmutzfänger	4	O-Ring



Schmutzfänger DIN GG

6 Montage / Demontage

6.1 Montage



- Beachten Sie die jeweiligen nationalen Vorschriften und Bestimmungen.

Der Schmutzfänger ist über die Eintritts- und Austrittsstutzen an die zu- bzw. abführenden Rohrleitungen anzuschließen. Dazu sind unter Verwendung entsprechender Dichtringe DIN 11851-G (M&S Art.-Nr. 111) die mit einem Kegelstutzen DIN 11851 versehenen Rohrenden mit Hilfe einer passenden Nutmutter DIN 11851-F (M&S Art.-Nr. 110) an die Gewindestutzen anzuschrauben. Auf Anfrage sind auch andere Anschlussmöglichkeiten (z.B. Schweißstutzen) lieferbar.

7 Instandhaltung / Wartung



- Die Wartungsintervalle sind je nach Einsatzfall unterschiedlich und sollten von dem Anwender durch zeitweilige Kontrollen selbst bestimmt werden.
- Ein Austausch der Dichtungen erfolgt nach Montageanweisung (Kap. 6) bzw. Reinigung (Kap. 8).



- Bei Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung oder bei baulichen Änderungen des Schmutzfängers entfällt jegliche Haftung für die M&S Armaturen GmbH.
- Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet M&S Armaturen GmbH nicht.



8 Reinigung



- Vor Reinigungsarbeiten muss das Rohrleitungssystem, in dem sich der Schmutzfänger befindet, drucklos und flüssigkeitsfrei geschaltet werden!
- Zur sicheren Wartung des Schmutzfängers ist auch die Montageanweisung (Kap. 6) zu beachten.

- Nutmutter DIN 11851-F mit Hilfe eines Hakenschlüssels lösen
- Siebeinsatz (2) am Kugelgriff bzw. Bügelgriff aus dem Siebgehäuse (1) herausziehen
- Siebeinsatz (2) und Gehäuseinnenraum komplett reinigen
- O-Ringe (3) evtl. ersetzen
- O-Ringe (4) evtl. ersetzen
- Siebeinsatz (2) zentrisch in das Siebgehäuse (1) einführen
- Siebeinsatz (2) fest andrücken
- Nutmutter mit Hilfe eines Hakenschlüssels festziehen
- Anlage unter Druck setzen und Verschraubung auf Dichtigkeit prüfen



9 Technische Daten

9.1 Abmessungen

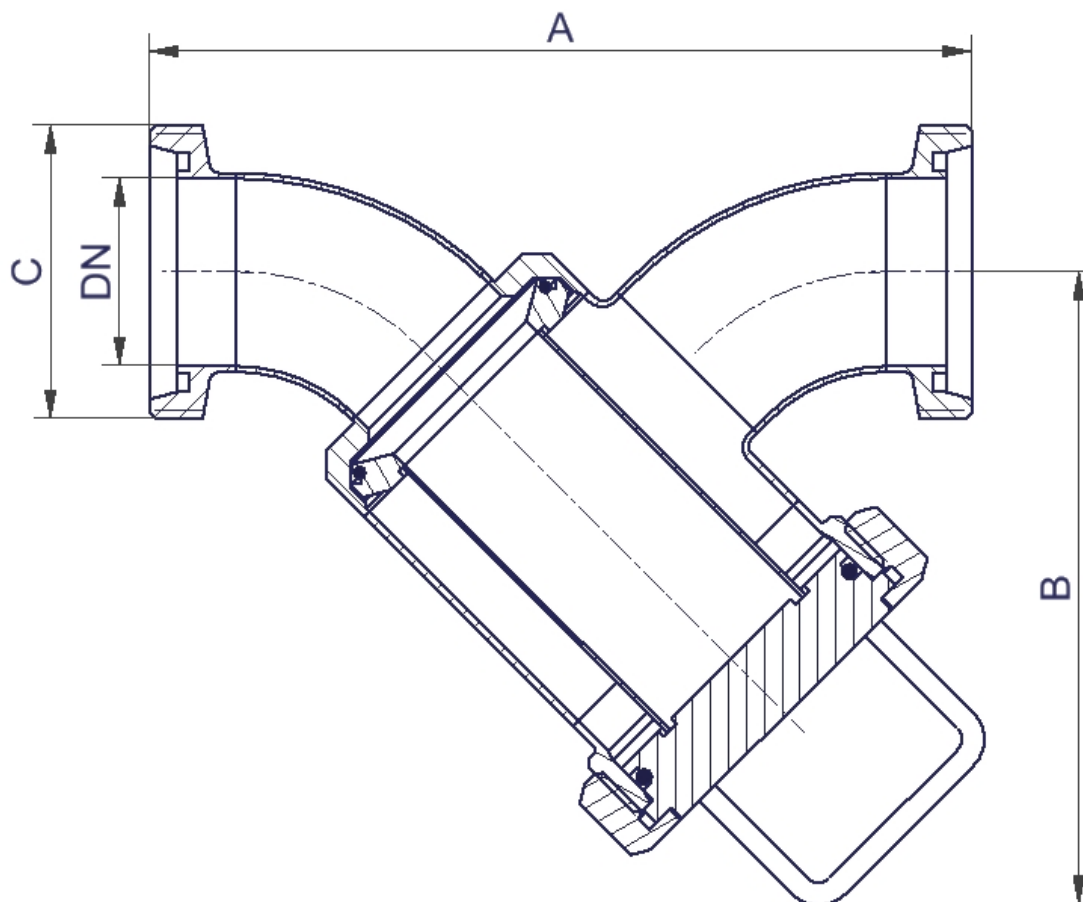


Bild 4 Abmessungen Schmutzfänger DIN GG

Tabelle 2 Abmessungen Schmutzfänger DIN GG

DN	A [mm]	B [mm]	C [DIN 405-1]
25	163	90	Rd52x1/6
32	180	102	Rd58x1/6
40	210	111	Rd65x1/6
50	220	138	Rd78x1/6
65	280	165	Rd95x1/6
80	320	200	Rd110x1/4
100	370	225	Rd130x1/4

9.2 Angaben zur freien Siebfläche des Siebkörpers in [%]

Tabelle 1 Freie Siebfläche des Siebkörpers in [%] Variante ohne Drahtgewebe

DN	Siebfläche [m²]	Lochweite W [mm] / Teilung T [mm]					
		1,0 / 2,0	1,5 / 2,5*	2,0 / 3,5	3,0 / 5,0	4,0 / 6,0	5,0 / 8,0
25	0,0057	23	32	30	33	40	35
32	0,0083						
40	0,0106						
50	0,0165						
65	0,0283						
80	0,0434						
100	0,0618						

Tabelle 2 Freie Siebfläche des Siebkörpers in [%] Variante mit Drahtgewebe

DN	Siebfläche [m²]	Maschenweite w [mm] x Drahtdurchmesser d [mm]			
		0,1x0,063*	0,25x0,16*	0,4x0,22*	0,5x0,25*
25	0,0057	12	12	13	14
32	0,0083				
40	0,0106				
50	0,0165				
65	0,0283				
80	0,0434				
100	0,0618				

(*) M&S-Standard

10 Werkstoffe und Oberflächen

produktberührt:	1.4301/1.4307	AISI 304/304L
	1.4404	AISI 316L (optional)
nicht produktberührt:	1.4301/1.4307	AISI 304/304L

Dichtungen:	NBR, EPDM oder FKM (je nach Spezifikation oder Auslegung)
Innenoberfläche:	je nach Spezifikation
Außenoberflächen:	je nach Spezifikation



Schmutzfänger DIN GG



Armaturen GmbH

Armaturen, Rohre, Sonderteile aus Edelstahl

fittings, pipes, special parts made of stainless steel

Industriestraße 24-26 · 26446 Friedeburg · Germany

fon +49(0)4465 807 0 · fax +49(0)4465 807 40

www.ms-armaturen.de